



## 【第 35 期中英口譯入門班】招生簡章

地址：104 台北市中山區建國北路二段 69 號

網址：<http://www.ntpu.edu.tw/dce>

洽詢專線：2502-1520#27562、2506-5226 蘇小姐

E-mail：[evasu@mail.ntpu.edu.tw](mailto:evasu@mail.ntpu.edu.tw)

### 一、舉辦宗旨

全球化和知識經濟已是現今世界的發展主軸，為因應此趨勢潮流，培育國際事務中英語人才，特開設「中英口譯入門班」。

本課程邀請多位業界名師授課，深入淺出地教導學員中英文逐步、同步口譯入門技巧與要領，透過實際案例演練與講解，提升學習效果和增加熟悉度。課程理論與實務並重，並因應時事將全球性多元議題融入課程中，帶您學習跨文化溝通的知識與技巧，增強與國際接軌所需的外語能力。

### 二、授課師資

- 陳彥豪—前國立臺北大學應用外語系系主任及專任教授、前國際談判及同步翻譯中心主任
- 吳茵茵—國立臺北大學應用外語系助理教授、國立台灣師範大學英語文教學中心教師及英語系兼任講師
- 譚重生—全球專職口譯員、曾任職外商駐北京商務代表暨高級翻譯及澳洲政府翻譯員
- 詹柏勻—現任中英專業會議口譯員與國立臺灣大學翻譯碩士學位學程兼任講師、外交部特聘口譯講師
- 許琬翔—現任台師大翻譯研究所口筆譯組兼任講師、台北市政府公務人員訓練處英語講師

※本簡章為預定課程、教材、師資，本組保有變動權，上述師資如無法授課將另找業界名師授課※

### 三、課程大綱

- 中英文逐步口譯策略與技巧
- 中英文經貿口譯實務
- 中英口譯導論、記者會逐步口譯與演練
- 中英文同步口譯策略與實務
- 中英文醫療口譯實務
- 中英文法庭口譯實務
- 公共英語演說逐步口譯策略與技巧

### 四、課程資訊

- 上課日期：108/03/30、04/13、04/20、04/27、05/04 (04/06 清明連假停課乙次)
- 課程時數：30 小時 (共 5 週) • 課程時段：每週六上午 09:00~12:00、下午 13:00~16:00
- 報名資格：年滿 18 歲以上並高中職畢業之人士
- 課程費用：報名費 200 元，學費 12,000 元。
- 班級人數：至多 25 人，未滿 12 人報名繳費則不開班。
- 上課地點：建國校區 (中山區建國北路二段 69 號)、民生校區 (中山區民生東路三段 67 號)

※本課程不須編班測驗，建議學員應具備英檢中級或 TOEIC470 分以上之英文程度。

1. 報名期間：即日起至開課日前七日止，額滿為止。

2. 報名方式：

- ① 網路報名：至本組網站 <http://www.ntpu.edu.tw/dce> 線上系統報名登錄個人資料。
- ② 通訊報名：下載並填寫報名表後，E-mail 至 [evasu@mail.ntpu.edu.tw](mailto:evasu@mail.ntpu.edu.tw)，或傳真至 (02)2506-5364 蘇小姐收
- ③ 現場報名：請於辦公時間 (週一~五 09:00~21:30) 親至本組填寫報名表。  
(地址：臺北市建國北路二段 69 號 力行大樓一樓 推廣教育組)

※學員繳費、開課等通知均以電子郵件寄發，報名時請務必提供正確有效之電子郵件帳號。

## 六、繳費資訊

1. 課程費用：報名費 200 元，學費 12,000 元。
2. 繳費方式：若報名人數達開課標準，本組將 E-mail 個別通知學員繳費，並給予個人專屬繳費帳號，課程費用繳交採 ATM 轉帳或金融機構跨行匯款(代收機構玉山銀行無臨櫃匯款服務)，恕無現金及信用卡繳納方式。
3. 優惠辦法
  - (1) 以下方案擇一享有，免收報名費 200 元
    - ① 臺北大學在校生/校友
    - ② 曾經參加過本校推廣教育組課程之學員(需完成繳費)
    - ③ 三人(含)以上團體報名者
    - ④ 身心障礙人士(須出示身心障礙手冊)
    - ⑤ 本校教職員工、教職員工配偶及其子女
    - ⑥ 曾參加本課程說明會者
  - (2) 請於報名時主動告知優惠身分並出示有效證明文件，若未事先告知或證明文件不全者，恕不折扣，亦不得在報名繳費後申請退差額。

## 七、學員注意事項 **※敬請務必詳閱！**

1. 口譯入門班不須編班測驗，建議學員應具備英檢中級或 TOEIC470 分以上之英文程度基礎。請同學先自行評估後，再完成報名手續。
2. 退費規定
  - (1) 退費辦法依「專科以上學校推廣教育實施辦法第十七條」規定。
  - (2) 學員自繳費後至開班上課日前 (108.03.30 前) 申請退費者，退還已繳學費之九成。於開課日後至 108.04.20 上課前 申請退費者，退還已繳學費之半數。108.04.20 上課後 申請退費者，不予退還。除未開班外，報名費 200 元概不退還。
  - (3) 未開班之退費手續請於 108.04.13 前 辦理，逾期恕不受理。
  - (4) 單一班級人數未滿 12 人報名繳費時，本組得延期開課或停辦；如停辦該班次，本組悉數退還所繳費用，並請於截止日期前辦理退費，逾期恕不受理。
  - (5) 辦理退費時需繳附學費收據正本、身分證正反面影本及學員本人之郵局或銀行存摺封面影本，並填寫退費申請書，辦理時程約需三至四週。
3. 本課程為非學分班，不授予學位證書。學員缺課時數不超過全期三分之一者，將發給中英文結業證書。結業證書請於課程結束二週後先來電洽詢，再親自至本組領取。結業證書本組僅保留半年，逾期須付費申請。
4. 開課日後報名者，缺課時數照常計算，且不得要求補課或學費之折扣，若無法同意請勿報名。
5. 為維護繳費上課學員之權益，嚴禁試聽、冒名頂替，違者照相存證，循法律途徑解決。
6. 本課程如遇颱風、地震、天災等不可抗力因素，停課標準依據當日行政院人事行政總處公佈之台北市停課公告，補課事宜將於停課日後下次上課時通知。
7. 本組保留審核學員報名資格之權利，及增額或不足額開班之權利。
8. 學員在修習期間如有不當行為或影響授課或其他學員之學習，經本組通知仍未改善者，得取銷其修讀資格，且不予退費。
9. 患有或疑似患有 SARS 或其他法定傳染病者，本組得拒絕其入學及上課。
10. 本簡章為預定課程、師資，本組保有變動權，必要時將依實際開課情形作適當調整，若有變更將提前告知學員。
11. 請確定您已詳閱各注意事項，再進行報名手續，報名即表示同意遵守本組一切規定。本課程內容若有未盡事宜，本組保留隨時修改之權利，並公告於本組網站，恕不另行通知。
12. **個人資料保護聲明**：臺北大學推廣教育組表單蒐集之個人資料，僅作為個人資料特定目的 109 教育或訓練行政及 158 學生(員)(含畢、結業生)資料管理，非經當事人同意，絕不轉做其他用途，亦不會公布任何資訊，並遵守法律規定及本校個人資料保護管理制度安全控管要求，保障您的個人資料安全。